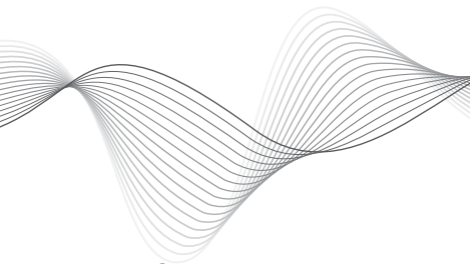


**Krüger&Matz**

IT'S YOUR LIFE,  
JUST TAKE IT



**Smartphone**

**FLOW 4+**

**KM0441**

**User's manual**

DE

EN

PL

RO



# PRODUKTBESCHREIBUNG

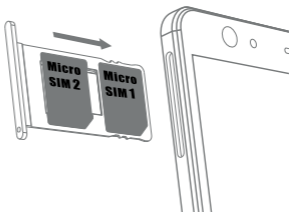
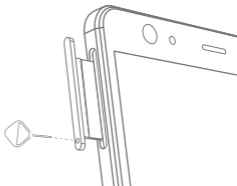




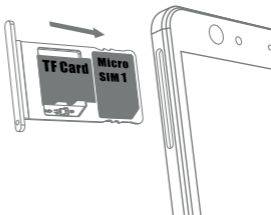
1. MicroUSB Steckplatz (Aufladen)
2. Kopfhörereingang
3. Annäherungssensor, Lichtsensor
4. Lautsprecher
5. Taste Lautstärkereglung
6. Blitzlicht
7. Rückseitige Kamera
8. Mikrofone
9. Frontkamera
10. Netztaste
11. SIM/SD Kartensteckplatz
12. Fingerabdruckleser
13. IR-LED

## ERSTE SCHRITTE

1



2



**SCHRITT 1:** Kartenfach-Stift in das Kartenfachloch einstecken um das Fach auszuwerfen.

**SCHRITT 2:** Mikro SIM Karte und Mikro SIM Karte ODER Mikro SIM Karte und Mikro SD Karte wie angegeben einstecken (mit dem Chip / Kontakten nach unten).

**SCHRITT 3:** Kartenfach schließen.

## **Wichtige hinweise zum einfügen von SIM karten / speicherkarten**

- Schalten Sie das Handy aus und trennen es vom Ladegerät, bevor Sie SIM-Karte entfernen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der SIM-Karte / Speicherkarte umgehen, da durch Reibung oder Biegen der Karte, diese beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Mobiltelefon und Zubehör wie SIM-Karte / Speicherkarten außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Speicherkarte nicht gelesen werden kann, überprüfen Sie bitte, ob diese richtig eingelegt ist.
- Hersteller garantieren nicht Kompatibilität mit jeder Speicherkarte.
- Bitte beachten Sie: Dual-SIM im Bereitschafts-Modus wird die Bereitschafts-Zeit im Vergleich zu Single-SIM verkürzen.

HINWEIS: Der Akku ist nicht entfernbar (Die Batterie nicht zerlegen).

## **AUFLADEN**

Laden Sie das Smartphone mit dem mitgelieferten USB Kabels. Verbinden Sie das eine Ende mit dem MicroUSB Steckplatz am Gerät und das

andere Ende mit dem mitgelieferten Netzgerät oder kompatiblen USB Steckplatz.

- Stellen Sie sicher dass das Telefon voll aufgeladen ist, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Benutzen Sie nur original vom Hersteller empfohlene Ladegeräte und Batterien. Verwendung von anderem Zubehör kann Ihr Gerät beschädigen.

## EINSCHALTEN

**Einschalten:** Drücken und halten der Netztaste bis der Bildschirm aufleuchtet.

**Ausschalten:** Drücken und halten der Netztaste für etwa 2 Sekunden, danach wählen Sie geeignet (Ausschalten).

## SPRACHE

Sobald das Telefon eingeschaltet ist, können Sie es nach Ihren Wünschen einstellen. Um die Sprache zu ändern, gehen Sie zum Hauptmenü, wählen Einstellungen, danach Sprache und Eingabe, danach Sprache und wählen gewünschte Sprache aus.

## FUNCTION KEYS

- **Taste Einschalten:** Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus gedrückt, um das Start-Menü aufzurufen, in dem Sie das Gerät ausschalten können das Telefon (Aus) oder Neustart.
- **Lautstärketaste:** Drücken Sie die Taste um die Lautstärke (auf dem Startbildschirm) oder die Hörerlautstärke (während eines Anrufs) zu ändern.



- **Home-Taste**

- Tippen um:
  - Zum Startbildschirm zu wechseln
- Drücken und halten um:
  - Letzte Anwendungen anzeigen



- **Zurück-Taste**

- Tippen um: zum vorherigen Bildschirm zurückzugehen



- **Menü-Taste**

- Tippen um: letzte Anwendungen anzeigen

**HINWEIS:** Maximale Ausgangsspannung beträgt 0,5 A.

## ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät finden Sie unter: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com)

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Besuchen Sie [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com) Website für weitere Produkte und Zubehör.

Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden Sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

DE

Bitte beachten Sie: Unsere Beschreibungen in Bezug auf das Betriebssystem sind nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen!

Android ist ein Markenzeichen von Google Inc.

Der Android-Roboter wird nach der von Google erstellten und bereitgestellten Arbeit reproduziert oder verändert und nach dem in der Creative Commons 3.0 Zuordnungs-Lizenz beschriebenen Begriffen verwendet.



## PHONE OVERVIEW

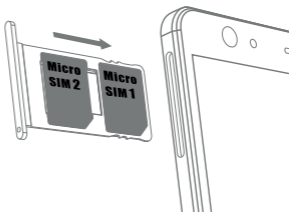
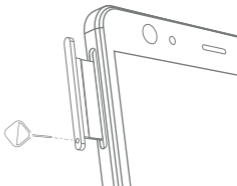




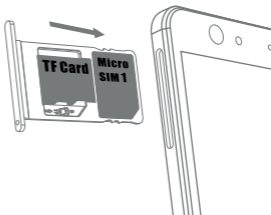
1. microUSB port (charging)
2. Headphone jack
3. Proximity sensor, Light sensor
4. Speaker
5. Volume +/-
6. Flash
7. Rear camera
8. Microphone
9. Front camera
10. Power on/off
11. SIM/SD card tray
12. Fingerprint scanner
13. IR diode

## GETTING STARTED

1



2



**STEP 1:** Insert card tray pin into card tray hole to eject the tray.

**STEP 2:** Insert microSIM card and microSIM card OR microSIM card and microSD card as indicated (with the chip/pins facing downwards).

**STEP 3:** Close the card tray.

## SIM card/memory card instalation

- Power off the mobile phone and disconnect it from charger before unmounting SIM cards.
- Before removing memory card, make sure it has been disconnected first!
- Exercise caution when operating SIM card/memory card, as friction or bending may damage the card.
- Keep the mobile phone and its fittings such as the SIM cards/memory cards beyond children's reach.
- If the memory card cannot be read, please check whether it is has been inserted correctly.
- Producer does not guarantee compability with every memory card.
- Please note: Dual SIM in standby will shorten the standby time compared to single SIM.
- Make sure the battery is fully charged if it has been out of use for a long period.

**NOTE:** The battery is not detachable. Do not attempt to disassemble the battery.

## CHARGING

Charge the smartphone using the provided USB cable. Connect the cable to microUSB port on the device. Other end of the cable plug into provided charger or compatible USB port.

- Make sure the phone is fully charged before turning it on for the first time.
- Use only original charging devices and batteries approved by the producer. Using other accessories may damage the device.

## TURN ON

**Turn on:** Press and hold the power button until the screen goes on.

**Turn off:** Press and hold the power button for about 2 seconds, then choose appropriate (Power off).

## LANGUAGE

Once the phone is ON you can personalize it to your needs. To change language go to Main Menu, open Settings, go to Language and input, enter Language and select appropriate.

## FUNCTION KEYS

- **Power button:** Press and hold Power key to open the power key menu, where you can turn off the phone (Power off) or Restart.
- **Volume button:** Press the volume keys to change the volume (on the home screen) or the earpiece volume (during a call).

- **Home Key**



- Tap to:
  - Access Home screen
- Press and hold to:
  - Display all running apps



- **Back Key**
  - Tap to go back to previous screen



- **Menu Key**
  - Tap to show all recent apps

**NOTE:** Maximum output current is 0,5 A.

## LEARN MORE

For more information on this device visit:  
[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Read owner's manual carefully before using your smartphone.

Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Please note: below descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device!



Android is a trademark of Google Inc.

The Android robot is reproduced or modified from work created and shared by Google and used according to terms described in the Creative Commons 3.0 Attribution License.

## OPIS PRODUKTU



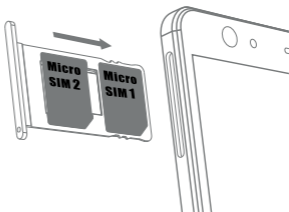
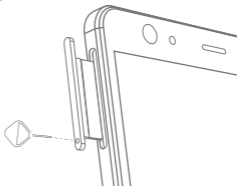


1. Port microUSB (ładowanie)
2. Wejście słuchawkowe
3. Czujnik zbliżeniowy, Czujnik światła
4. Głośnik
5. Przycisk regulacji głośności
6. Flesz
7. Tylna kamera
8. Mikrofon
9. Przednia kamera
10. Przycisk zasilania
11. Tacka kart SIM/SD
12. Czytnik linii papilarnych
13. Dioda IR

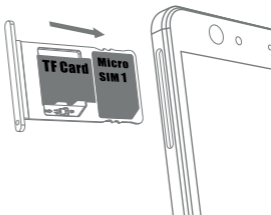


## PIERWSZE KROKI

1



2



**KROK 1:** Należy umieścić załączony klucz w otworze tacki kart aby wysunąć tackę.

**KROK 2:** Umieścić kartę microSIM i microSIM LUB kartę microSIM i kartę pamięci microSD w sposób przedstawiony na ilustracji (stykami skierowanymi ku dołowi).

**KROK 3:** Wsunąć tackę kart.

### Instalacja karty SIM/karty pamięci

- Przed wyjęciem karty SIM należy **ZAWSZE** wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki!
- Przed wyjęciem karty pamięci należy upewnić się, że jest odłączona.
- Tarcie lub wyginanie, może uszkodzić kartę SIM/pamięci, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich obsługi.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem i jego akcesoriami, takimi jak karty SIM/pamięci.
- Jeśli nie można odczytać danych z karty pamięci, należy sprawdzić czy została ona poprawnie zainstalowana.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi kartami pamięci.
- Uwaga: Zainstalowanie dwóch kart SIM jednocześnie skraca czas pracy telefonu na baterii.
- Należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana, jeżeli nie była używana przez dłuższy okres czasu.

PL

**UWAGA:** Bateria jest zamontowana na stałe (nie jest wymiowana).

### ŁADOWANIE BATERII

Telefon należy ładować za pomocą przewodu USB

załączonego w zestawie. Należy podłączyć wtyk microUSB do portu na telefonie. Drugi koniec przewodu podłączyć do załączonej ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB.

- Przed pierwszym użyciem telefonu należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Używanie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

## WŁĄCZANIE

**Włącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania aż zaświeci się ekran.

**Wyłącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 2 sekundy, a następnie wybrać odpowiednią opcję (Wyłącz).

## JĘZYK

Po włączeniu urządzenia, użytkownik może dostosować ustawienia do swoich potrzeb.

Aby zmienić język, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i wybrać odpowiedni.

## PRZYCISKI FUNKCYJNE

- **Przycisk włączenia/wyłączenia:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje zablokowanie/odblokowanie telefonu.
- **Regulacja głośności:** Umożliwia dostosowanie głośności telefonu (a także głośności rozmowy

telefonicznej podczas trwania połączenia).



• **Przycisk Home**

- Stuknij, aby:
  - Przejść do ekranu startowego
- Naciśnij i przytrzymaj, aby:
  - Wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji



• **Przycisk Wstecz**

- Stuknij, aby wrócić do poprzedniego ekranu



• **Przycisk Menu**

- Stuknij, aby wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji

**UWAGA:** Maksymalne natężenie wyjściowe wynosi 0,5 A.

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia dostępne są na stronie: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

Odwiedź stronę [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

**Uwaga:** powyższe opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu!

Android jest znakiem towarowym firmy Google Inc.

Robot Android jest skopiowany lub zmodyfikowany z wersji stworzonej i udostępnionej przez Google i używany zgodnie z warunkami opisanymi w licencji Uznania Autorstwa 3.0 Creative Commons.

## DESCRIERE PRODUS

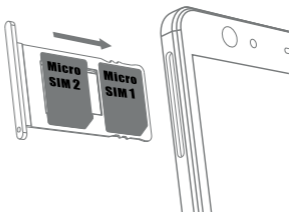
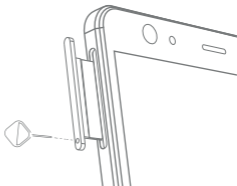




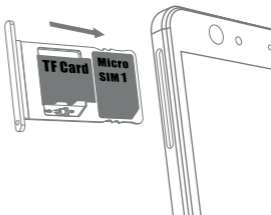
1. Port MicroUSB (incarcare)
2. Intrare casti
3. Senzor de proximitate, Senzor de lumina
4. Difuzor
5. Buton volum
6. Blit
7. Camera foto spate
8. Microfon
9. Camera foto frontala
10. Buton pornire
11. Suport pentru card SIM / SD
12. Cititor de amprenta digitala
13. Dioda IR

## PORNIREA DISPOZITIVULUI

1



2



**PASUL 1:** Introduceți instrumentul de scoatere a cartei în orificiul de lângă suport pentru a îndepărta/scoate suportul cartei

**PASUL 2:** Introduceți cardul microSIM și cardul microSIM SAU cardul microSIM și cardul microSD în slotul corespunzător (cu cipul orientat în jos).

**PASUL 3:** Închideți suportul pentru card.

## Instalarea cartei SIM / cardului de memorie

- Înainte de instalarea cartei SIM opriți telefonul și deconectați de la încărcător.
- Nu îndoiți sau răsuciți excesiv capacul din spate. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora telefonul.
- Nu lăsați la îndemână copiii telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartelele SIM / carduri de memorie.
- INTOTDEAUNA opriți aparatul înainte de a scoate cartela SIM!
- În cazul în care cardul de memorie nu poate fi citit, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost introdus corespunzător.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu oricare card de memorie.
- Un telefon dual SIM în regimul de așteptare, are un timp de stand-by mai redus față de un telefon simplu, cu un singur card SIM.

NOTA: Bateria nu este detașabilă (Nu încercați să demontați bateria).

## INCARCAREA BATERIEI

Încărcați smartphone-ul utilizând cablul USB furnizat. Conectați cablul la portul microUSB de pe



dispozitiv. Conectati celalalt capat al cablului in mufa incarcatorului furnizat sau portul USB compatibil.

- Asigurați-vă că telefonul este încărcat complet înainte de a-l porni pentru prima dată.
- Pentru a asigura functionarea normala a telefonului, va rugam sa utilizati incarcatorul inclus.

## PORNIRE

**Pornire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

**Oprire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri dispozitivul.

## SETARE LIMBA

Dupa pornirea telefonului, puteti personaliza telefonul dupa preferinte.

Pentru a schimba limba intrati in Meniul Principal, selectati Setari, intrati in Limbă & intrări > Limbă pentru a schimba limba pe care doriți să o folosiți.

## FUNCTION KEYS

- **Tasta pornire:** Apasati si tineti apasata tasta Pornire pentru a deschide meniul tastelor de pornire, de unde veti putea opri telefonul (Oprire) sau Restartare.
- **Tasta volum:** Apasati tastele pentru volum pentru a schimba volumul (pe ecranul de pornire) sau volumul din casti (in timpul unui apel).

**• Tasta Home**

- Apasati pentru a:
  - Mergeti la ecranul principal
- Apasati si tineti apasat:
  - Afisarea tuturor aplicatiilor recente

**• Buton inapoi**

- Apasati: Mergeti inapoi, la ecranul anterior.

**• Tasta Menu**

- Apasati: Afisarea tuturor aplicatiilor recente

**NOTA:** Curentul maxim la iesire este de 0,5 A.

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv vizitati: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitati site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse si accesorii.

În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secțiunii Întrebări frecvente.

Vă rugăm să rețineți: descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!

Android este o marcă înregistrată a Google Inc.

Robotul Android este reprodus sau modificat de la locul de muncă creat și distribuit de Google și utilizat în conformitate cu termenii descriși în Licența de atribuire creativa Commons 3.0.

„Hiermit erkläre die Firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. dass sich das Gerät KM0441 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)“



**Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Ganwołińska 1, 08-400 Miętne.

"The LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. company declares that product KM0441 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)"



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

„Niniejszym firma LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k. oświadcza, że urządzenie KM0441 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne

„Compania Lechpol Electronics declară că produsul KM0441 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Romania**

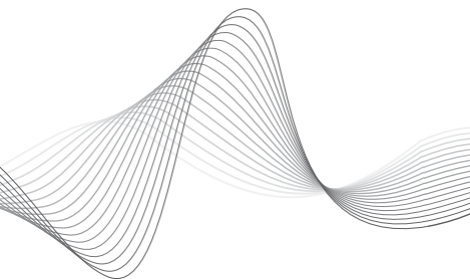
**Reciclarea corecta a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark